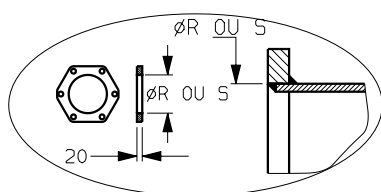
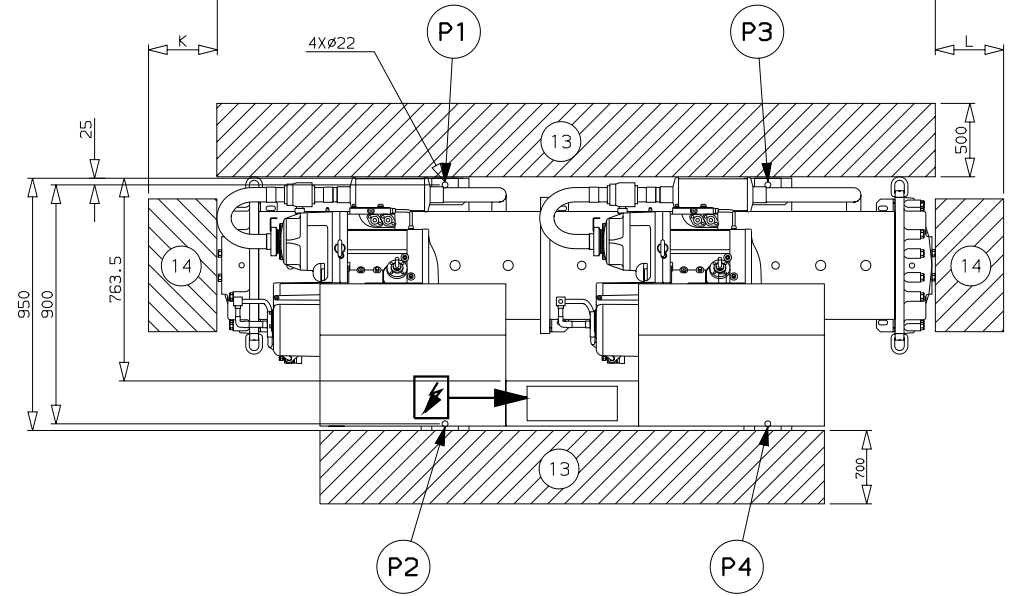


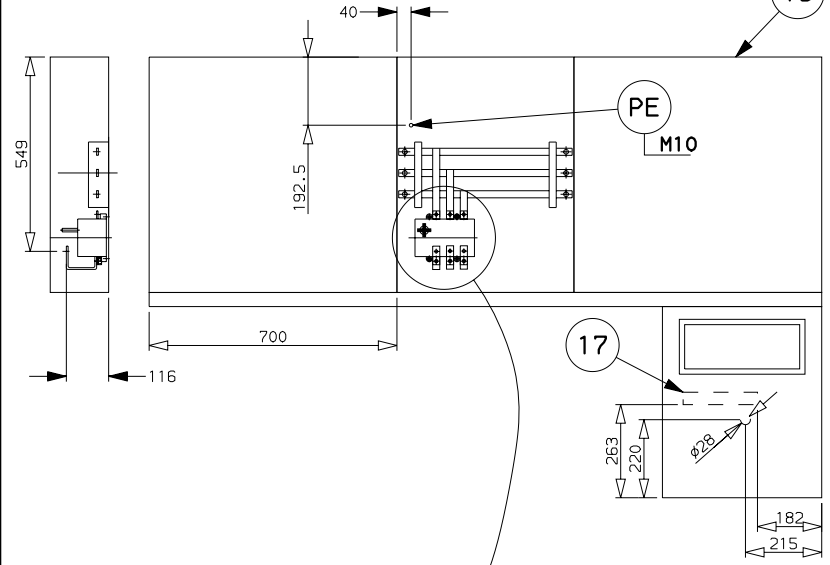
	A mm	B mm	C mm	D mm	F mm	G mm	H mm	J mm	K mm	L mm	N mm	ØR mm	ØS mm
30HXC080 30HXC090 30HXC100	2705	1850	841	1216	239	300	258	266	2360	1000	274	114.3	139.7
30HXC110	2705	1900	841	1216	239	300	267	300	2360	1000	274	139.7	139.7
30HXC120 30HXC130 30HXC140 30HXC155	3535	1875	1010	1632	239	295	302	230	3220	1000	438	139.7	139.7
30HXC175 30HXC190	3550	2000	1169	1632	283	304	318	300	3220	1000	615	139.7	168.3

	P1 (Kg)	P2 (Kg)	P3 (Kg)	P4 (Kg)	PT (Kg)
30HXC080	852	615	570	410	2447
30HXC090	858	618	573	413	2462
30HXC100	872	629	583	420	2504
30HXC110	903	636	652	460	2650
30HXC120	971	672	710	491	2846
30HXC130	976	675	714	494	2861
30HXC140	1009	698	738	510	2956
30HXC155	1014	701	741	513	2971
30HXC175	1360	911	605	405	3283
30HXC190	1393	986	622	440	3438

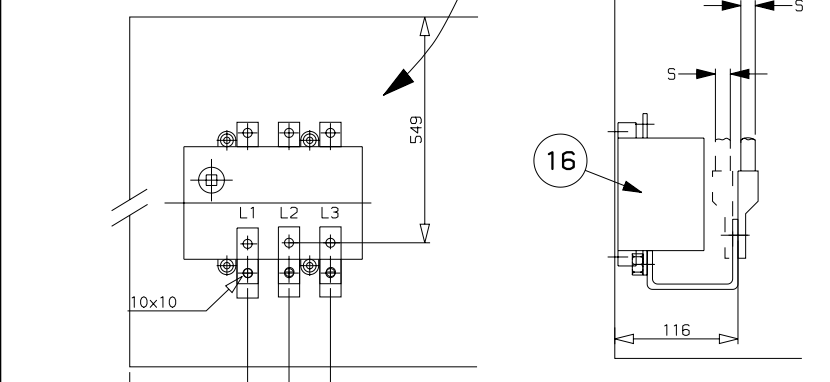


TOLERANCE TOLERANCE TOLERANZ	±10	30HXC080-->190		DATE DATE DATUM	11-JUN-98	FEUILLE SHEET BLATT	1/3
			99DI_080HX501581E				

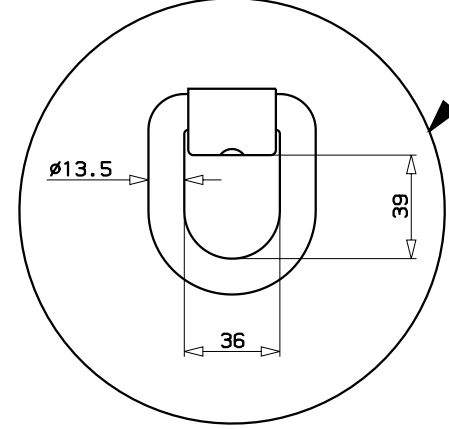
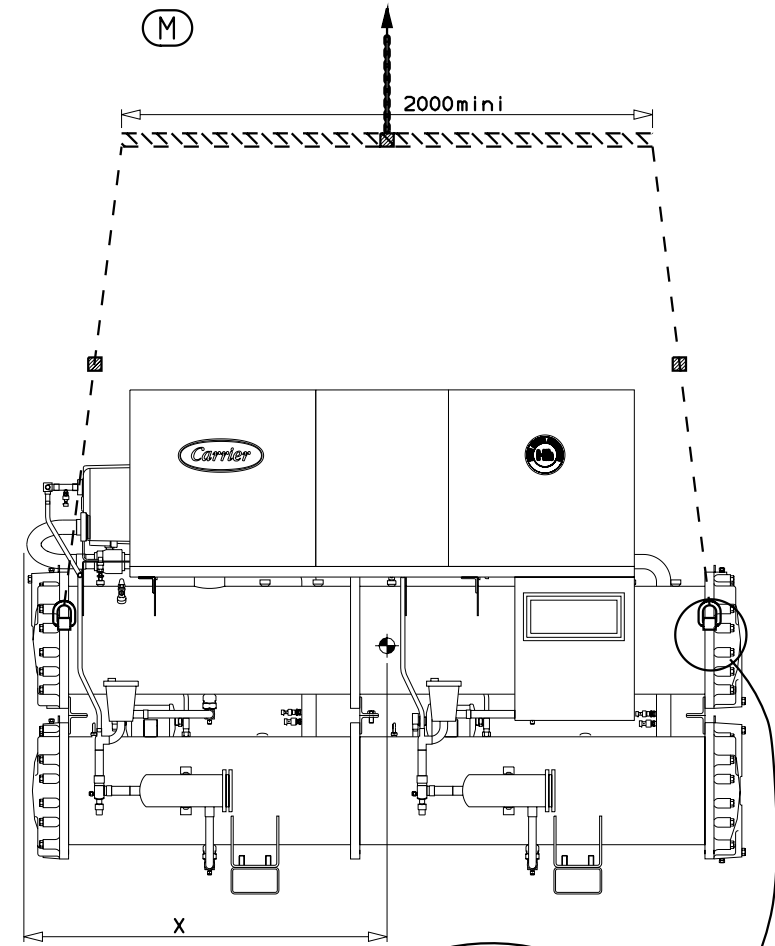
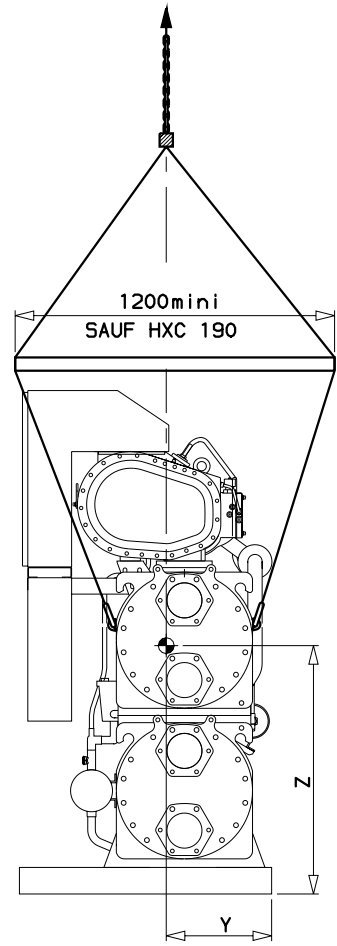
DETAIL ECH : 1/15



DETAIL ECH : 1/5








	OPTIONS 150/150A			
	S mm ²		S mm ²	
	MINI	MAXI	MINI	MAXI
30HXC080	1x35	1x120	1x50	2x70
30HXC090	1x50	1x120	1x70	2x95
30HXC100	1x50	1x95	1x70	2x95
30HXC110	1x70	1x120	1x95	2x120
30HXC120	1x70	1x150	1x120	2x120
30HXC130	1x70	1x150	1x120	2x120
30HXC140	1x95	1x185	1x150	2x120
30HXC155	1x95	1x240	1x185	2x150
30HXC175	1x120	1x240	1x240	2x150
30HXC190	1x150	2x95	2x95	2x240



	X mm	Y mm	Z mm
30HXC080			
30HXC090	1345	402	903
30HXC100			
30HXC110	1368	397	935
30HXC120			
30HXC130	1731	392	879
30HXC140			
30HXC155			
30HXC175	1703	386	947
30HXC190	1705	398	955

TOLERANCE TOLERANCE TOLERANZ	±10	30HXC080-->190		DATE DATE DATUM	11-JUN-98	FEUILLE SHEET BLATT	2/3
99DI_080HX501581E							

	ENGLISH	FRANCAIS	GERMAN	ESPANOL	ITALIANO
①	Cooler water inlet and outlet	Entree et sortie eau evapourateur	Kaltwasser eintritt und austritt	Entrada y salida agua al evaporador	Entrata e uscita acqua evaporatore
②	Cooler 3/8 npt air vent	Purge air evapourateur 3/8 npt	Kaltwasser entlueftungsventil 3/8 npt	Purgador aine evaporador 3/8 npt	Valvola sfogo aria evaporatore 3/8 npt
③	Cooler 3/8 npt water drain	Purge eau evapourateur 3/8 npt	Kaltwasser abfluss 3/8 npt	Drenaje agua evaporador 3/8 npt	Scarico acqua evaporatore 3/8 npt
④	Refrigerant charging valve	Vanne remplissage refrigerant	Kaltemittel einfullungsventil	Valvula para carga de refrigerante	Valvola di carica refrigerante
⑤	Cooler safety relief valve (but SDM and TÜV)	Soupape de securite evapourateur (excepte SDM et TÜV)	Verdampfer sicherheitsventil (aber nicht für SDM und TÜV)	Valvula de seguridad evaporador (SDM y TÜV exceptuados)	Valvola di sicurezza evaporatore (a L'eccezione di SDM i TÜV)
⑥	Oil charging valve	Vanne remplissage huile	Öleinfullungsventil	Valvula para carga de aceite	Valvola di carica olio
⑦	Closing valve and oil drain	Vanne et purge huile	Ventil und Öleinabfluss Kältemittel	Valvula de cierre y drenaje aceite	Valvola e scarico olio
⑧	Refrigerant recovery valve	Vanne de vidange refrigerant	Flüssigkeitsablaßventil	Valvula recuperacion de refrigerante	Valvola di scarica refrigerante
⑨	Condenser safety relief valve	Soupape de securite condenseur	Sicherheitsventil des Ölseparators	Valvula de seguridad condensador	Valvola di sicurezza condensatore
⑩	Condenser inlet and outlet	Entree et sortie eau condenseur	Condensator wasser eintritt und austritt	Entrada y salida agua al condensador	Entrata e uscita acqua condensatore
⑪	Condenser 3/8 npt air vent	Purge air condenseur 3/8 npt	Entlueftungsventil condensator 3/8 npt	Purgador aine condensador 3/8 npt	Valvola sfogo aria condensatore 3/8 npt
⑫	Condenser 3/8 npt water drain	Purge eau condenseur 3/8 npt	Condensator wasser abfluss ventil 3/8 npt	Drenaje agua condensador 3/8 npt	Scarico acqua condensatore 3/8 npt
⑬	Services clearances required	Espace necessaire a la maintenance	Freiraum für wartung	Espacio necesario para servicio y mantenimiento	Spazio necessario per il servizio
⑭	Space required to remove cooler tubes	Espace necessaire au reentubage de L'evapourateur	Freiraum für rohren austauch	Espacio necesario para cambiar tubos de los intercambiadores	Spazio necessario per la rimozione dei tube evap.
⑮	Electrical box	Coffret electrique	Schaltschrang	Caja electrica	Pannello elettrico
⑯	Main disconnect switch	interrupteur general	haupttrennschalter	interruptor de desconexion principal	Sezionatore general
⑰	Control terminal, for connection (see IOM and wiring diagram)	Bornier controle, pour raccordement voir IOM et schema	Steuerungsklemmen (schalfbild und IOM sehen)	Regleta de terminales de control ver el esquema de cablado y ei IOM	Connezione di controllo, per raccordamento vedi IOM e il piano elettrico
S	Power supply unit recommend section wire(see IOM)	Raccordement electrique unite Section recommandee (voir IOM)	Hauptelektrische anschluss querschnitt (IOM sehen)	conexiones electricas unidade section recomendada (ver IOM)	Connezione elettrica de L'unita sezione racomandato (vedi IOM)
PT	Total operating weight	Poid total en fonctionnement	Betriebsgewicht	Peso en funcionamiento	Peso in funzionamento
	Inlet water(flanges supplied)	Entree eau (brides de raccordement fournies)	wasser eintritt (flachflanscht mitgeliefert)	Entrada agua (conexiones suministrada)	Entrata acqua (flangia fornita)
	Outlet water(flanges supplied)	Sortie eau (brides de raccordement fournies)	wasser austritt (flachflanscht mitgeliefert)	salida agua (conexiones suministrada)	Uscita acqua (flangia fornita)
	Electrical supply entry	Entree raccordement electrique	Strom Anschlüsse	Entrada cables electricos	Entrata cavi alimentazione
	Circuit A and B	Circuit A et B	Kreis A und B	Circuito A y B	Circuito A e B
	Center of gravity	Centre de gravite	Maschinenschwerpunkt	Centro de gravedad	Centro di gravita
M	Handling Rigging of the unit : the sizing of the rigging or lifting elements is the responsibility of the installer	Manutention de L'unité Le dimensionnement des elements de manutention ou de levage sont sous la responsabilite du manutentionnaire	Anheben des geräts Der installateur ist für die dimensionierung der hebeelemente verantwortlich	Sostieniento de la unidad Las dimensiones de los elementos de sostieniento o levantamiento es responsabilidad de instalador	Sollevamento dell'apparechio La responsabilita del dimensionamento degli elementi di sistema di sollevamento e di pertinenza dell'installatore

TOLERANCE
TOLERANCE
TOLERANZ

±10

GLOSSARY

LEXIQUE
ZEICHENERKLÄRUNG
LEYENDA
LEGENDA



DATE
DATE
DATUM

11-JUN-98

FEUILLE
SHEET
BLATT

3/3

99DI_080HX501581E